



Bruxelles, 25 aprilie 2017  
(OR. en)

8457/17

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2017/0083 (NLE)**

---

---

**COEST 85  
ELARG 28**

## **PROPUNERE**

---

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	24 aprilie 2017
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2017) 187 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind încheierea, în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia, a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare de stabilire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Uzbekistan, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2017) 187 final.

---

Anexă: COM(2017) 187 final



Bruxelles, 24.4.2017  
COM(2017) 187 final

2017/0083 (NLE)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind încheierea, în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia, a  
Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare de stabilire a unui parteneriat între  
Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și  
Republica Uzbekistan, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea  
Republicii Croația la Uniunea Europeană**

## EXPUNERE DE MOTIVE

Propunerea anexată constituie instrumentul juridic pentru încheierea unui protocol la Acordul de parteneriat și cooperare de stabilire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Uzbekistan, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană („protocolul”).

Potrivit Actului său de aderare, Croația se angajează să adere la acordurile internaționale semnate sau încheiate de Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, prin intermediul unui protocol la acordurile respective.

Acordul de parteneriat și cooperare de stabilire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Uzbekistan, pe de altă parte, denumit în continuare „acordul”, a fost semnat la 21 iunie 1996 și a intrat în vigoare la 1 iulie 1999.

Protocolul a fost semnat la ... la data de ..., în urma Deciziei Consiliului din ... privind semnarea, în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia, a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare de stabilire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Uzbekistan, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană.

Prin protocolul propus, Republica Croația este inclusă în calitate de parte contractantă la acord, iar Uniunea se angajează să prezinte versiunea autentică a acordului în limba croată.

Comisia propune Consiliului să încheie protocolul în numele Uniunii Europene și al statelor sale membre.

Se va solicita aprobarea Parlamentului European cu privire la protocol.

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind încheierea, în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia, a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare de stabilire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Uzbekistan, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 207 și 209, coroborate cu articolul 218 alineatul (6) litera (a),

având în vedere Actul de aderare a Republicii Croația, în special articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Decizia nr. .../.../UE a Consiliului<sup>1</sup>, la data de .... [*se introduce data*] a fost semnat, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară, Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare de stabilire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Uzbekistan, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană („protocolul”).
- (2) Încheierea protocolului face obiectul unei proceduri separate în ceea ce privește chestiunile care intră în sfera de competență a Comunității Europene a Energiei Atomice.
- (3) Protocolul ar trebui aprobat în numele Uniunii și al statelor membre ale acesteia,

---

<sup>1</sup> Decizia (UE) .../... a Consiliului din ... privind semnarea, în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia, și privind aplicarea cu titlu provizoriu a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare de stabilire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Uzbekistan, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană (JO L...).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

### *Articolul 1*

Se aprobă, în numele Uniunii și al statelor membre ale acesteia, Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare de stabilire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Uzbekistan, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană.

Textul protocolului este atașat la prezenta decizie.

### *Articolul 2*

Președintele Consiliului desemnează persoana împuternicită să efectueze, în numele Uniunii și al statelor membre ale acesteia, notificarea prevăzută la articolul 4 alineatul (1) din protocol.

### *Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,  
Președintele*